

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

August 5, 2004

Excellency:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note No. JLAB-0095 dated 5 August 2004, which reads as follows:

"I have the honor to refer to the Agreement between our two Governments concerning the organization and the operation of the North American Aerospace Defense Command (NORAD) of March 28, 1996, renewed effective May 12, 2001, regarding cooperation between Canada and the United States in the aerospace defense of North America through participation in NORAD.

"I also make reference to the exchange of letters between Defence Minister Pratt and Secretary of Defense

DIPLOMATIC NOTE

Rumsfeld on January 15, 2004, in which they stated that in light of the growing threat involving the proliferation of ballistic missiles and weapons of mass destruction, our two Governments should explore extending our partnership to include cooperation in missile defense, as an appropriate response to these new threats and as a useful complement to our non-proliferation efforts.

"In consideration of the foregoing circumstances, our two Governments agree that NORAD's aerospace warning mission for North America also shall include aerospace warning, as defined in NORAD's Terms of Reference, in support of the designated commands responsible for missile defense of North America.

"This decision is independent of any discussion on possible cooperation on missile defense.

"This Agreement will, from the date on which it enters into force, constitute an amendment to the NORAD Agreement. All provisions of the NORAD Agreement shall remain valid and effective.

"If the Government of the United States concurs in the consideration and provisions set forth herein, I have the honor to propose that this Note, which is equally authentic in English and French, and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date of your reply.

"Accept, Sir, the assurances of my highest consideration."

I inform you that the United States of America concurs with the provisions set out in your Note dated 5 August 2004 and that your Note and this reply shall

constitute an Agreement amending the North American Aerospace Defense Command Agreement of March 28, 1996, as extended and amended, which shall enter into force on this date.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:



His Excellency
Michael Frederick Kergin,
Ambassador of Canada.

Canadian Embassy



Ambassade du Canada

501 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20001

August 5, 2004

The Honorable Colin Powell
Secretary of State of the United States of America
Washington, D.C.

Note No. JLAB-0095

Dear Mr. Secretary,

I have the honour to refer to the Agreement between our two Governments concerning the organization and the operation of the North American Aerospace Defence Command (NORAD) of March 28, 1996, renewed effective May 12, 2001, regarding cooperation between Canada and the United States in the aerospace defence of North America through participation in NORAD.

I also make reference to the exchange of letters between Defence Minister Pratt and Secretary of Defense Rumsfeld on January 15, 2004, in which they stated that in light of the growing threat involving the proliferation of ballistic missiles and weapons of mass destruction, our two Governments should explore extending our partnership to include cooperation in missile defence, as an appropriate response to these new threats and as a useful complement to our non-proliferation efforts.

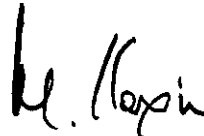
In consideration of the foregoing circumstances, our two governments agree that NORAD's aerospace warning mission for North America also shall include aerospace warning, as defined in NORAD's Terms of Reference, in support of the designated commands responsible for missile defence of North America.

This decision is independent of any discussion on possible cooperation on missile defence.

This Agreement will, from the date on which it enters into force, constitute an amendment to the NORAD Agreement. All provisions of the NORAD Agreement shall remain valid and effective.

If the Government of the United States concurs in the consideration and provisions set forth herein, I have the honour to propose that this Note, which is equally authentic in English and French, and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date of your reply.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "M. Kergin". The signature is fluid and cursive, with the first letter "M" being particularly large and stylized.

Michael Kergin
Ambassador